



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARÁN DE SALIDA / DELIVERYNOTE

Nº albarán : 80479821
Del. Note Nbr: 19.12.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 19.12.2019

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Transportista/Carrier : Transport number: 273488
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : CT1465BT
Plate No : CT1465BT
Remolque : CT2251EH
Remoc. plate : CT2251EH
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: 1744 L744
Unloading point :
Punto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Nº Pedido	Obs.	
		Entrega	Recibida		Referencia	Referencia					Box
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420		PZA	TBA-501494	TBA-501712	084	01415579461/15582452	30	5500004318501	
					TBA-501712		084				
Peso neto total : 4.565,400		Peso bruto total : 5.464,200		Total net weight :		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 014		Total Nb. of pallets or containers: 014	

EM = S610001363

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 420
Quantità effettiva: 420
Tipo imballaggio: 1102
Quantità imballi: 11
Conformità alle schede d'imballaggio: Q
Data controllo: 27/12/19
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPTEUR
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	[Signature]	[Signature]		

2

Екземпляр / Copy for the recipient

1. Изпращач (име, адрес, държава)
 Sender (name, address, country)
Magor Ederian Koop.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
NIF: B07190000

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
 CMR
 Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътящата (CMR)
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)
 Consignee (name, address, country)
MAGNA PT S.P.A
Via del Cideman, 4

16. Превозвач (име, адрес, държава)
 Carrier (name, address, country)

3. Разтоварен пункт (място, държава)
 Place of delivery of the goods (place, country)
MUDUCNO BARI
14245 JETILON 70026

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)
 Successive carriers (name, address, country)
BCR 10431221602
TODOR
BC 6180 YANEVO

4. Товарен пункт (място, държава, дата)
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
ARRABATE Spain 19/12/2019

18. Резерви и бележки на превозвача
 Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи
 Documents attached
AIBARANS 80419822
80419827

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой пакети Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м ³ Volume in m ³
37 CNT PIEZAS AOTO					11.454065	
Клас Class	Цифра Number	Буква Letter	(ADR*)			

13. Указания на изпращача
 Sender's Instructions

19. Специални споразумения
 Special agreements

14. Предписания за плащане на наводо/instructions as to payment for carriage
 Предплатено / Carriage paid
 Дължило / Carriage forward

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee
Превозна цена Carriage charges:			
Намаляния Deductions:			
Салдо Balance			
Добавки Supplem charges:			
Други такси Other charges			
ВСИЧКО TOTAL			

21. Изготвена в _____ на _____
 Established in _____ on _____

15. Наложен платеж
 Cash on delivery

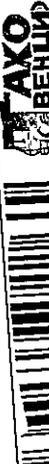
22. Подпис и печат на изпращача
 Signature and stamp of the sender
Magor Ederian
S. COOP

23. Подпис и печат на превозвача
 Signature and stamp of the carrier
BCR 10431221602
TODOR
BC 6180 YANEVO
340 053
657 657

24. Подпис и печат на получателя
 Signature and stamp of the consignee
MAGNA PT S.P.A.
Via Peter Mayr, 10
36042 BRESSANONE (BZ)
Via dei Garani, 50
36045-94028 - Arco Autosp. Via dei Garani 50

За попълване на отговорност на изпращача, градовете 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графични с тежки линии се попълват от превозвача.
 To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното опасяване в последния ред от: класа, цифрата и ако е нужно - буквата.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.



3

Екземпляр / Copy for

Превозвача / Carrier

1. Изпращач (име, адрес, държава)
 Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Кооп.Е.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)
 Consignée (name, address, country)
MONTE SPA
3, 11 Avenue, 4

16. Превозвач (име, адрес, държава)
 Carrier (name, address, country)

3. Разтоварен пункт (място, държава)
 Place of delivery of the goods (place, country)
AV BARI

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)
 Successive carriers (name, address, country)

4. Товарен пункт (място, държава, дата)
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)
15/12/19

18. Резерви и бележки на превозвача
 Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи
 Documents attached
ALBARANES

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колет Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods
		2063	37 CONT REHAS AUTO

10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м ³ Volume in m ³
	11454113	

13. Указания на изпращача
 Sender's instructions

19. Специални споразумения
 Special agreements

14. Предписания за плащане на навлото/Instructions to payment for carriage

Предплатено / Carriage paid
 Дължимо / Carriage forward

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя/Consignee
Превозна цена Carriage charges:			
Намаления Deductions:			
Сaldo Balance			
Добавки Supplement charges:			
Други такси Other charges:			
ВСИЧКО TOTAL:			

21. Изготвена в
 Established in

15. Наложен платеж
 Cash on delivery

22. Подпис и печат на изпращача
 Signature and stamp of the sender

Fagor Ederlan S. Coop.

24. Стокита получени / Goods received

VEVATRANS S.R.L.
 Sede Leg. Via Peter May 10
 139042 BRESSANONE (BZ)
 Sede Amm. Via dei Galati 5
 P.IVA 05858440124 - Акт. Акт. Др. Ит. 21/01/01

Подпис и печат на получателя
 Signature and stamp of the consignee

За попълване на отговорност на изпращача графични линии с лебени динки се попълват от превозвача. To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces furnished with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното условияване в посрещния ред още: класа, цифрата и ако е нужно - буквата. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

4

Екземпляр / Copy for изпращача / Sender

1. Изпращач (име, адрес, държава)
 Sender (name, address, country)
 Torrefaco, S. Coop
 20540 - E SKORRIATZ (Gipuzkoa)
 NIF. ESF-20025292

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
 CMR
 Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)
 This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)
 Consignee (name, address, country)

16. Превозвач (име, адрес, държава)
 Carrier (name, address, country)

3. Разтоварен пункт (място, държава)
 Place of delivery of the goods (place, country)

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)
 Successive carriers (name, address, country)
 1046/204131 02
 TODOR 75 Ltd.

4. Товарен пункт (място, държава, дата)
 Place and date of taking over the goods (place, country, date)

18. Резерви и бележки на превозвача
 Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи
 Documents attached

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колет Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м³ Volume in m³

Клас / Class, Цифра / Number, Буква / Letter (ADR*)

13. Указания на изпращача
 Sender's instructions

19. Специални споразумения
 Special agreements

14. Предписания за плащане на навалото / instructions as to payment for carriage
 Предплатено / Carriage paid
 Дължимо / Carriage forward

За плащане от 20. To be paid by	Изпращача / Sender	Валута / Currency	Получателя / Consignee
Превозна цена / Carriage charges:			
Намаления / Deductions:			
Също / Balance			
Добавки / Supplement charges:			
Други такси / Other charges:			
ВСИЧКО / TOTAL:			

21. Изготвена в / Established in на / on 20

15. Наложен платеж / Cash on delivery

22. Подпис и печат на изпращача
 Signature and stamp of the sender
 Fagor Ederlan S. Coop

23. Подпис и печат на превозвача
 Signature and stamp of the carrier

24. Стоките получени / Goods received
 Место / Place на / on 20

За попълване на отговорност на изпращача графовете 1 до 15 вкл. +19+21+22. Очертаните графовете с дебели линии се попълват от превозвача. To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and +19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи съответното упоминание в последния ред от колона: класа, цифрата и ако е нужно - буквата. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

